

# 修理説明書

## リトラクター

**ERL-3**  
**ERL-6/ERL-6S**  
**ERL-8/ERL-8S**  
**ERL-11/ERL-11S**  
**ERL-14/ERL-14S**



本商品を安全に正しく使用していただくために、使用前に必ず本書をお読みいただき、十分に理解してください。

本書は、お読みになった後、いつでも使用できるよう大切に保管してください。

なお、本商品を転売または譲渡される場合は、本書を新しい所有者に渡してください。

# はじめに



このたびは、リトラクターをお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。トラブルを防止し性能を十分に発揮させるためにも、必ずこの修理説明書および別冊の取扱説明書をお読みいただき、十分に理解してください。

## 本書の表記について

### 危険レベル

本商品は、運用者の安全を第一に考えて設計されています。しかしながらシステムの性質上、取り除くことが不可能なリスクが存在します。

本書では、それらのリスクの重大性および危険性のレベルを、「警告」、「注意」、「注記」の3段階に分けて表示しています。表示項目をよく読み、十分に理解してから、本商品の操作および保守作業を行ってください。「警告」、「注意」、「注記」の表示は、危険性に関する重大性の順（警告>注意>注記）となっております。その内容を以下に説明します。

|  |                                    |
|--|------------------------------------|
|  <b>警 告</b> | 取り扱いを誤ると、死亡、または重度の障害を負う危険が想定される場合。 |
|  <b>注 意</b> | 取り扱いを誤ると、中度の傷害および軽傷を負う危険が想定される場合。  |
| <b>注 記</b>   | 取り扱いを誤ると、物的損害の発生が想定される場合。          |

上記に記載された損害の程度（障害、傷害、物的損害）は、以下の意味を示します。

**重度の障害** : 失明、けが、やけど（高温、低温）、感電、骨折、中毒などで後遺症が出るもの、および治療に入院や長期の通院を要するもの。

**中度の傷害** : やけど、感電、軽度の骨折などの治療に、入院または長期の通院を必要としないもの。

**軽傷** : かき傷、打撲、裂傷など、軽い健康への影響。

**物的損害** : 家屋、家財、家畜、およびペットにかかる拡大損害。

上記の警告、注意、注記以外にも作業者にとって重要な事項に関しては、以下の形式で表記します。

### ポイント

操作上、覚えておかなければいけない重要な内容を記載します。

### シンボル記号

本書では上記の表記と併せて、次のようなシンボル記号を付加し、内容を分かりやすく表現しています。

|   |                             |   |                                     |
|---|-----------------------------|---|-------------------------------------|
|  | この記号は、行ってはいけない「禁止」事項を示します。  |  | この記号は、物的損害または人に危害を与えるおそれのあることを示します。 |
|  | この記号は、必ず行っていただく「強制」事項を示します。 |  | この記号は、本書および関連文書をよく読む必要があることを示します。   |

### イラストについて

本書は複数の型式のリトラクターを対象に記載されています。機能や操作内容が同じで説明に支障がない場合は、特定の機種を例にイラストを掲載しています。したがって、実際の装置とイラストが異なる場合がありますので、ご了承ください。

## 装置の保証と責任の範囲

---

### 装置に関する保証と責任

1. 保証期間中の正常な使用状態において発生した、製造上の責任による本商品の故障は、無償で修理または商品の交換を行わせていただきます。その際は、ご購入の販売店または当社に問い合わせください。
2. 次の場合は保証効力が消滅します。
  - 1) 所有者が変更になった場合。
  - 2) メーカーならびに代理店・取扱店以外で修理、または改造が行われた場合。
3. 保証期間は、本商品のお買い上げ後1年間とします。
4. 次の場合は、保証期間中であっても有償修理となります。
  - 1) 誤った使用による故障または損傷。
  - 2) 純正部品以外の部品使用に起因する故障または損傷。
  - 3) 火災、地震、天災、地変、その他不測の事故による故障または損傷。
  - 4) 落下、衝撃など、不注意による事故や保存上の不備によるもの。
  - 5) 本商品以外の部品またはその他の機器による原因によって生じた故障または損傷。
  - 6) 消耗部品を取り換える場合。
  - 7) 取扱説明書および本書に明記してある危険・注意事項に違反して使用した場合。
  - 8) その他、メーカー側の責に帰さない原因による故障または損傷。
5. 機会損失などの保証責務の除外  
保証期間内外を問わず、当社商品の故障に起因する、貴社あるいは貴社顧客など、貴社側における機会損失ならびに当社商品以外への損傷、その他業務に対する保証は、当社の保証外とさせていただきます。

### 本書に関する著作権と責任

本書の著作権は当社にあります。

本書は、本商品の安全な運用をサポートすることを目的に限定して提供されるものであり、この目的以外に使用することはできません。

当社から事前に許可を受けることなく、上記の目的以外に本書の全部または一部を、使用および複製することはできません。

また、本書の全部または一部を他の言語に翻訳したり、書き換えることも禁止されています。

なお本書に記載されている内容は、将来予告なしに変更することがあります。あらかじめご了承ください。

## 本書の対象者の定義

本書は、本商品に関与されるすべての皆様を対象に作成していますが、安全上、記述内容ごとに能力や経験に応じて対象作業者の定義分けを行っています。

本書では、作業者を以下の4階層に定義しています。

|           |   |
|-----------|---|
| オペレータ     | オペレータは、日常的な操作に従事する方を意味し、専門的なスキルを要する保守作業などは作業対象外とします。したがって、本体の分解などの行為は許可されません。オペレータは、取扱説明書をよく読み、操作における手順を十分理解した上で作業を行ってください。                             |
| メンテナー     | メンテナーは、上記オペレータの作業に加え、設置作業、簡単なトラブルシューティング、定期点検作業が許可されます。メンテナーは、本商品の十分な知識と操作技術を習得する必要があります。また、メンテナーは本書に記載されている内容をよく読み、装置の特性やすべての作業内容を十分理解した上で、作業を行ってください。 |
| 管理責任者     | 管理責任者は、本商品の十分な知識を持ち、操作技術に熟達している必要があります。また、本商品の管理だけでなく、現場における本商品を扱う作業を統括的に管理してください。  |
| サービスエンジニア | サービスエンジニアは、本商品の設置、故障の原因調査および修理・オーバーホールといった特別な知識と技術を要する作業を行う作業者を意味します。原則として、サービスエンジニアリング(サービスエンジニアによる作業)は当社のサービス技術スタッフが行います。                             |

## 異常発生時の緊急連絡先

もし、本商品に何らかの異常が発生した場合は、ご購入の販売店または当社にご連絡ください。

## 目 次

|                     |    |
|---------------------|----|
| はじめに .....          | 1  |
| 本書の表記について .....     | 1  |
| 装置の保証と責任の範囲 .....   | 2  |
| 本書の対象者の定義 .....     | 3  |
| 異常発生時の緊急連絡先 .....   | 3  |
| 1. 取り扱い上の注意 .....   | 5  |
| 2. メンテナンス .....     | 6  |
| 2-1 日常点検 .....      | 6  |
| 2-2 定期点検 .....      | 6  |
| 2-3 ワイヤロープの交換 ..... | 8  |
| 2-4 スプリングの交換 .....  | 14 |

Copied digital data  
from <https://www.endo-kogyo.co.jp/>

# 1. 取り扱い上の注意

本商品は、取り扱いを誤ると商品そのものを破損するばかりでなく、火災やけがの原因になる場合があります。

以下の注意事項をよく読み、取り扱い時には必ずその指示に従ってください。

## ⚠ 警 告



- 爆発性の雰囲気、引火性ガスの雰囲気、腐食性の雰囲気、塵埃の雰囲気、水・油のかかる場所、および可燃物の近くでは使用しないでください。火災・けがの原因になります。
- 本商品の改造は行わないでください。



メンテナンス作業は、リトラクターに関する十分な知識と操作技術を習得しているメンテナーが行ってください。



- 本商品の使用方法を誤ると人身事故の原因となります。本書の記述内容に従って正しく使用してください。
- 特に本書に記載されている「警告」、「注意」、「注記」は、十分に理解し必ず守ってください。
- 本商品は、本書の記述内容に従って正しく据え付けてください。

## ⚠ 注 意



必ず日常点検および定期点検を実施してください。

## 2. メンテナンス

### 警告



メンテナンス作業は、リトラクターに関する十分な知識と操作技術を習得しているメンテナーが行ってください。

### 注意



部品を交換する場合は純正部品を使用してください。

本商品を安全に正しく利用するためには、日常点検および定期点検が必要です。点検の結果、不具合が見つかった場合は対象部品を交換する必要があります。その場合は、ご購入の販売店または当社にお問い合わせください。

### 2-1 日常点検

毎日、作業前には別冊の『取扱説明書』「6-1 作業前の点検・確認」を参照し、点検、確認を行ってください。

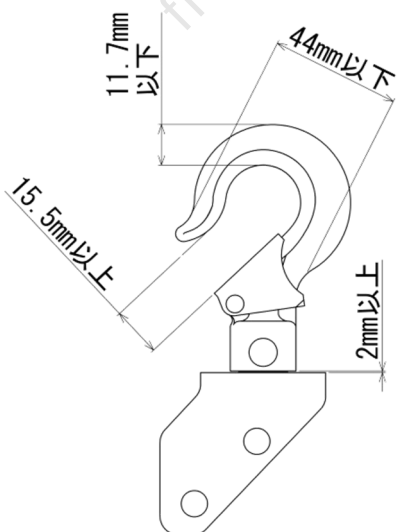
### 2-2 定期点検

少なくとも毎月 1 回以上、点検を行ってください。  
環境の悪い場所で使用している場合や使用頻度が多いときは、点検の間隔を短くしてください。

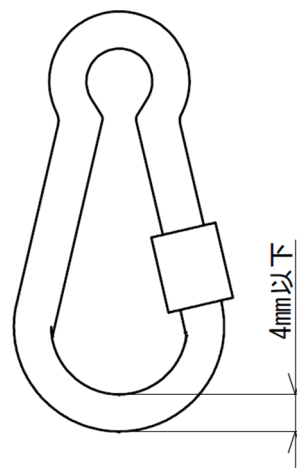
#### 2-2-1 フックの点検

下図を参照し、フックの各部を計測して使用限界を確認してください。限界寸法に達した場合は、フックの交換が必要です。リトラクターの使用を中止し、ご購入の販売店または当社にご連絡ください。

##### ■ 上フック使用限界



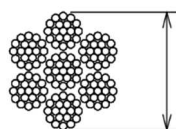
##### ■ 下フック使用限界



## 2-2-2 ワイヤロープの点検

下図を参照し、ワイヤロープの各部を計測して使用限界を確認してください。限界寸法に達した場合は、ワイヤロープの交換が必要です。リトラクターの使用を中止し、ご購入の販売店または当社にご連絡ください。

### ■ ワイヤロープ使用限界



| 基準寸法  | 限界寸法  | 1ピッチ間の素線断線限界本数 |
|-------|-------|----------------|
| 3.0mm | 2.7mm | 13             |

### ■ ワイヤロープの状態を確認

ワイヤロープに形くずれ、キンク(※)がないことを確認してください。



形くずれ



キンク

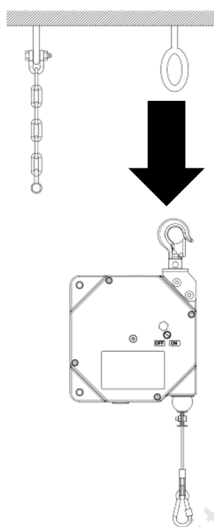
※キンク：  
ねじりやゆるみによりワイヤロープの一部が  
変形を起こした状態。



## 2-3 ワイヤロープの交換

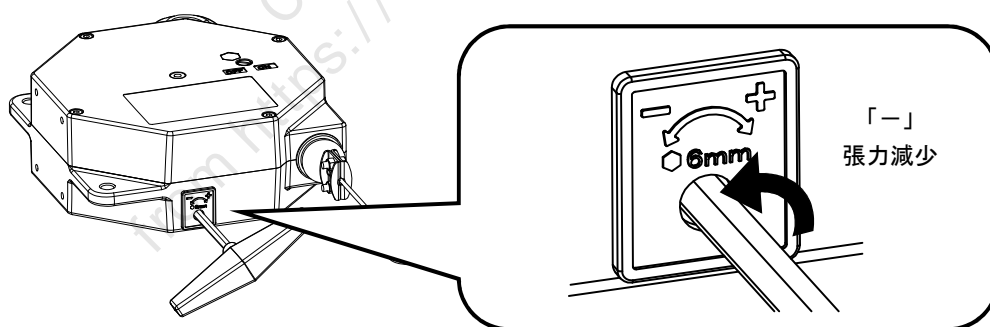
### 2-3-1 分解方法

- 1 工具(機器)を持ち上げ、ワイヤロープをすべて巻き取った状態で、工具(機器)をフックから外します。
- 2 補助ワイヤロープまたはチェーンをリトラクター本体から取り外します。
- 3 リトラクターを支持部材(つり金具)から取り外し、地上または作業台に降ろします。

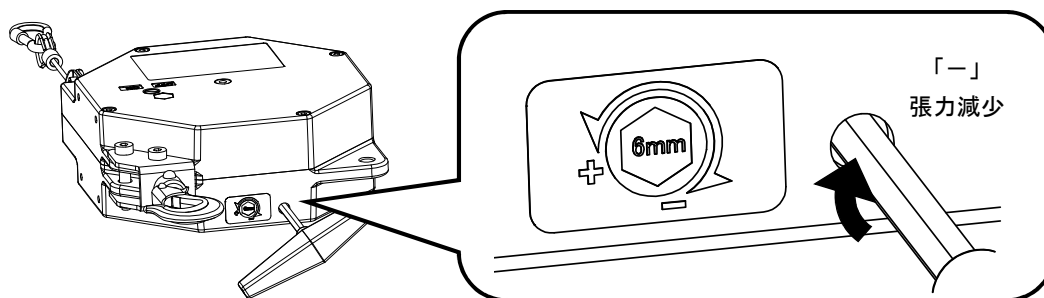


- 4 ウォームを「－」側に回し、スプリングの張力をゼロにします。ワイヤロープを引っ張り、スプリングの張力がゼロになっていることを確認します。

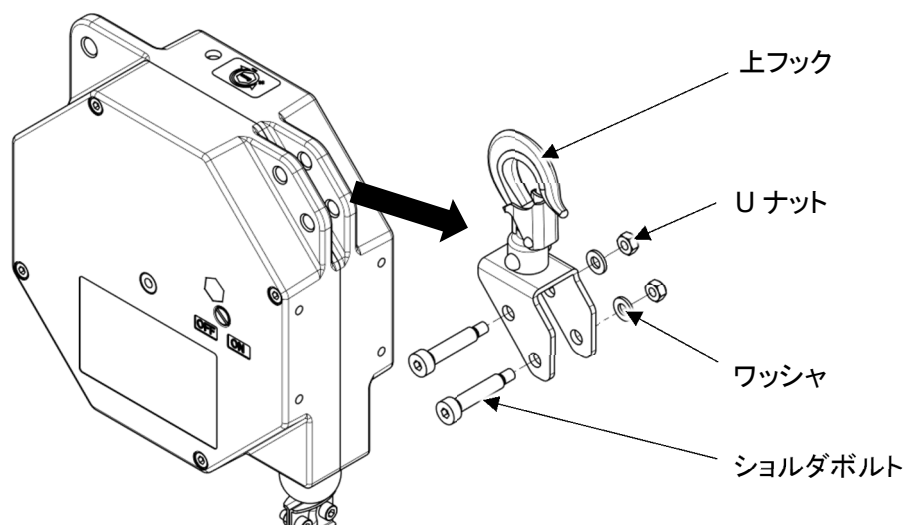
【下方からの張力調整】



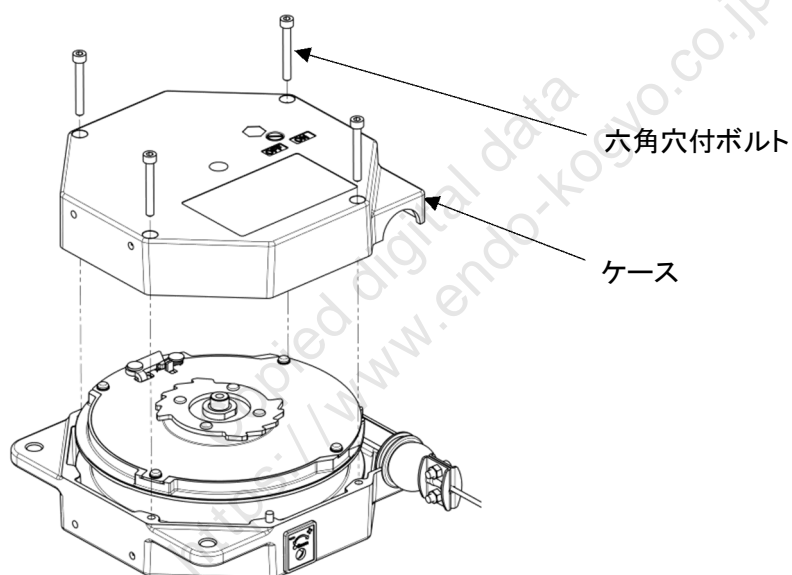
【上方からの張力調整】



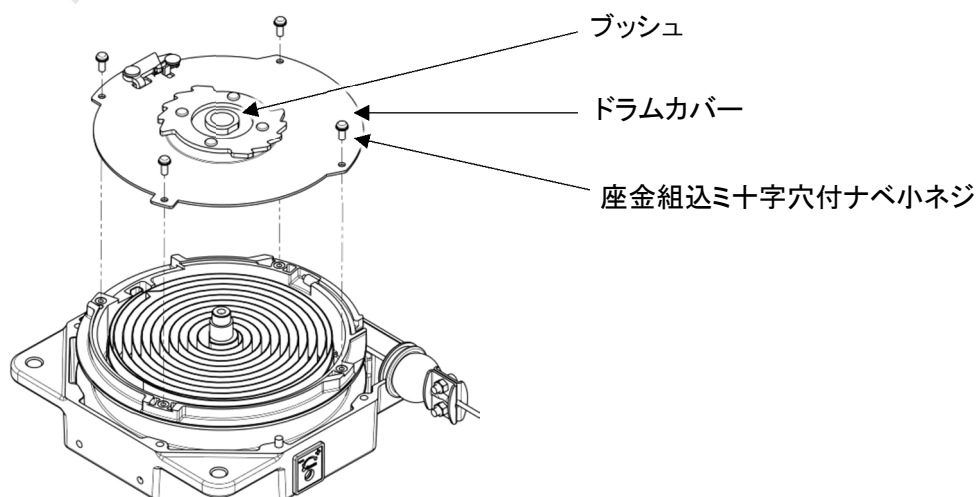
- 5 ショルダボルト、U ナットをゆるめ、上フックを取り外します。



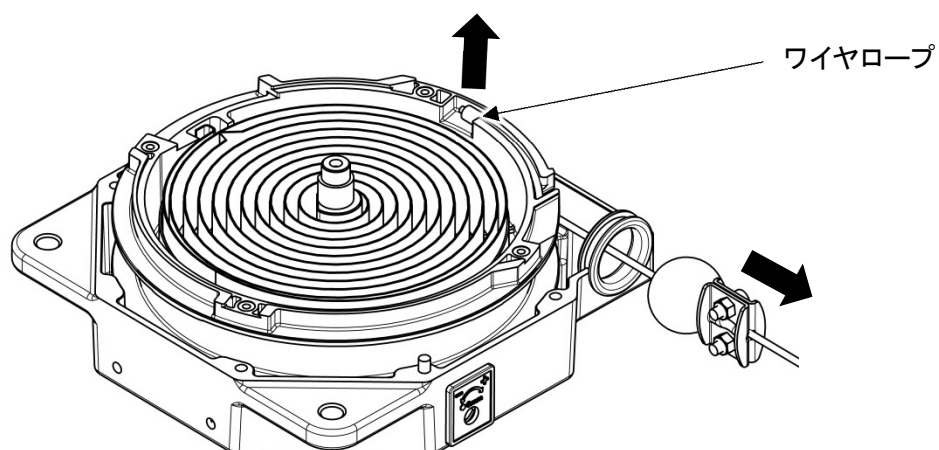
- 6 六角穴付ボルトをゆるめ、ケースを取り外します。



- 7 座金組込ミ十字穴付ナベ小ネジを外し、ブッシュ、ドラムカバーを取り外します。

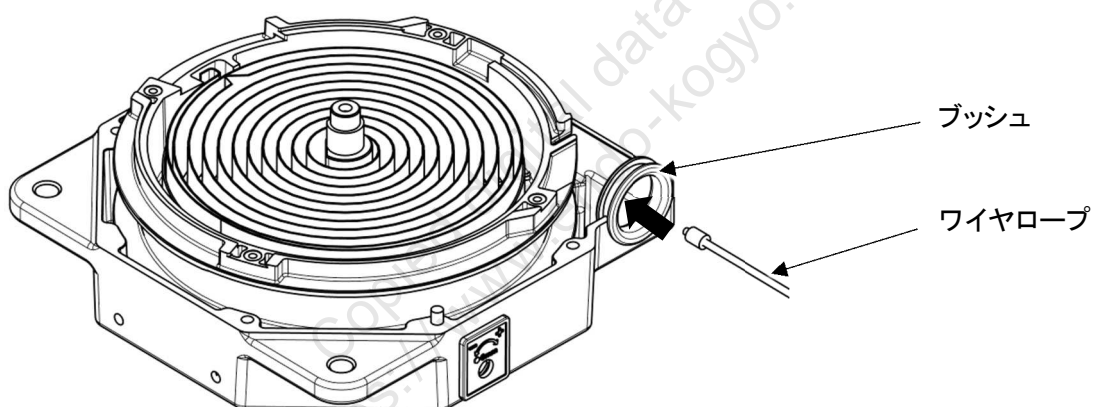


8 ワイヤロープを取り外します。

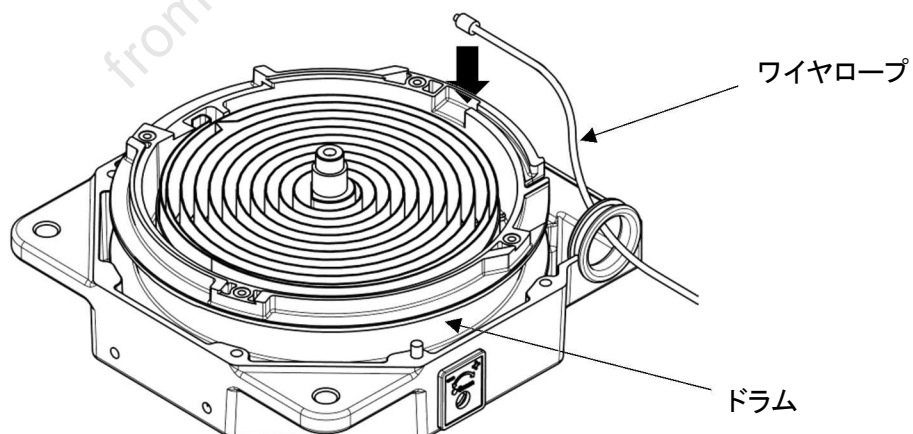


2-3-2 ワイヤロープの組付け方法

1 ブッシュにワイヤロープを通します。



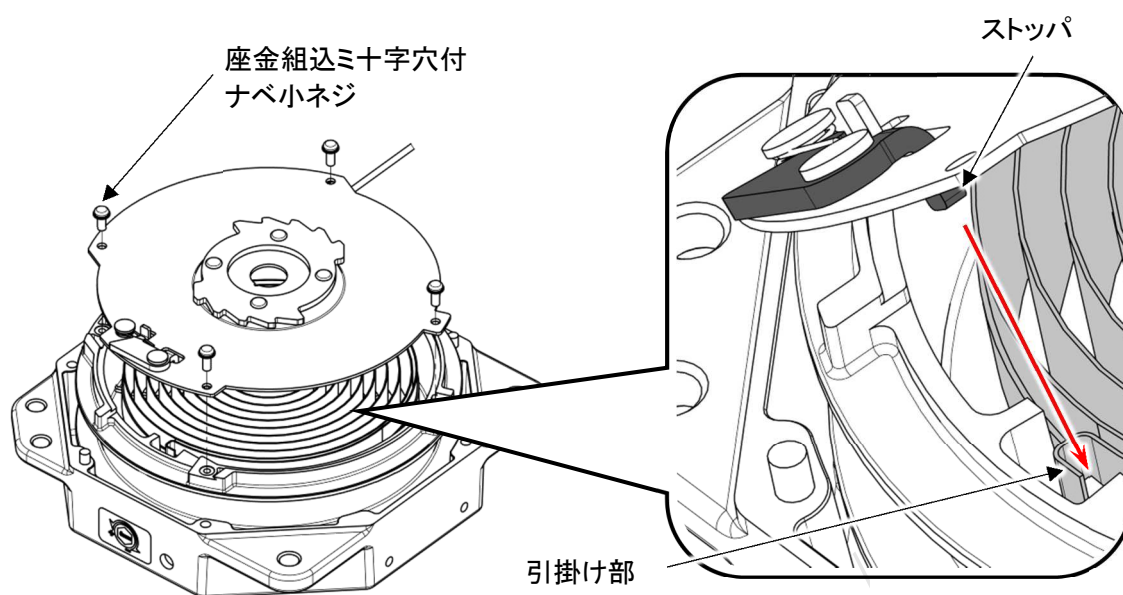
2 ドラムにワイヤロープを取り付けます。



！ ポイント

ウォームを回してドラムを上図のような位置に回転させるとワイヤロープが組み付けやすくなります。

- 3 ドラムカバーをドラムに組付け、座金組込ミ十字穴付ナベ小ネジ(4本)を締めます。

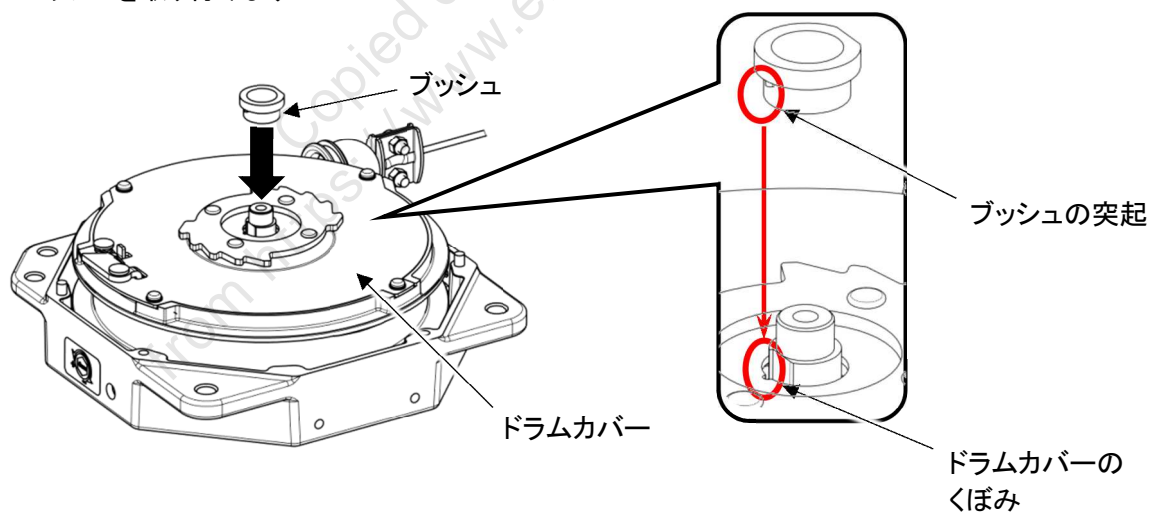


### 注 記



ERL-6S、ERL-8S、ERL-11S、ERL-14S はストッパがスプリングの引掛け部に入るように ドラムカバーをドラムに組み付けてください。  
組み付け後、ストッパが楽に動くことを確認します。

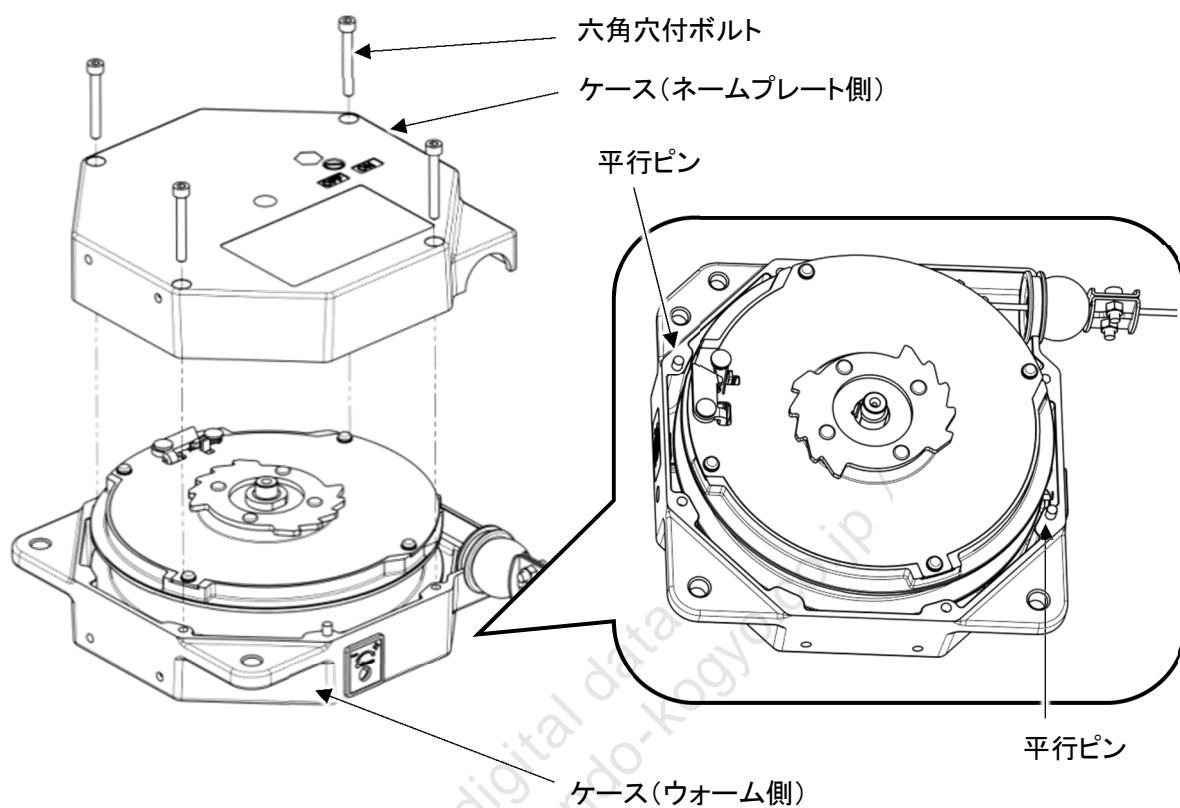
- 4 ブッシュを取り付けます



### ポイント

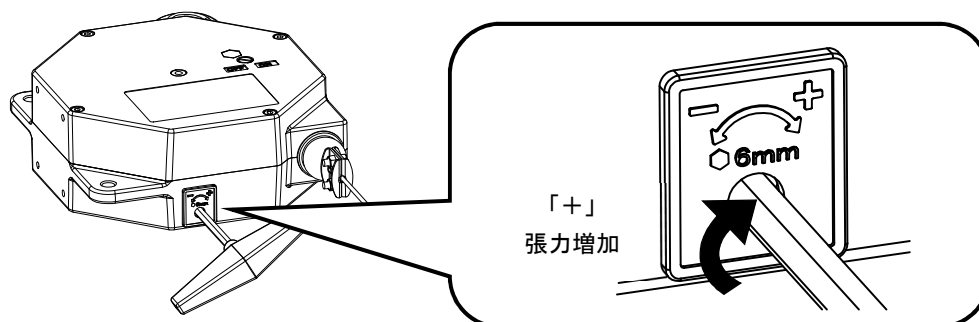
ブッシュの突起とドラムカバーのくぼみが合うように取り付けてください。

- 5** ケース(ネームプレート側)を取り付け、六角穴付ボルトを取り付けます。  
このとき、平行ピン(2本)がケース(ウォーム側)に取り付けてあることを確認してください。

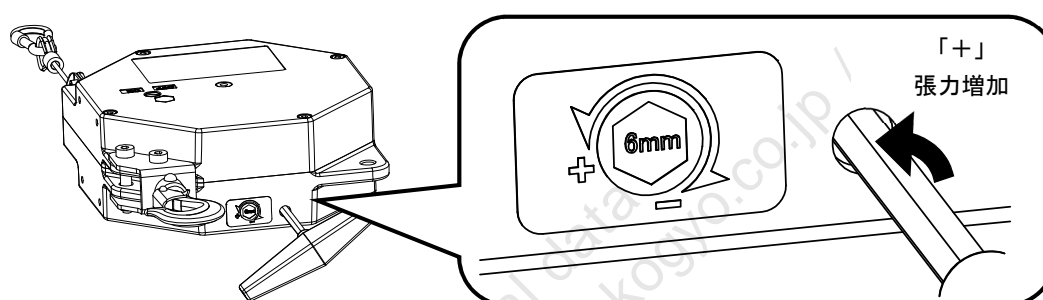


## 6 ウォームを「+」側に回し、スプリングを巻きます。

### 【下方からの張力調整】



### 【上方からの張力調整】



### ！ ポイント

ウォームを回すと、ワイヤロープがドラムに巻き取られます。ワイヤロープがたるまないよう、ワイヤロープを引っ張りながら巻き取らせてください。  
ワイヤロープがすべてドラムに巻き取られてから、さらにウォームを下表に示す回数を回してください。

| 型式             | 出荷時容量までのウォーム回転数 |
|----------------|-----------------|
| ERL-3          | 約 156           |
| ERL-6／ERL-6S   | 約 136           |
| ERL-8／ERL-8S   | 約 136           |
| ERL-11／ERL-11S | 約 94            |
| ERL-14／ERL-14S | 約 52            |

## 7 スプリングの張力を調整します。(『取扱説明書』の「5-2-2 工具、機器類の取り付けおよびスプリング張力の調整」参照)

## 2-4 スプリングの交換

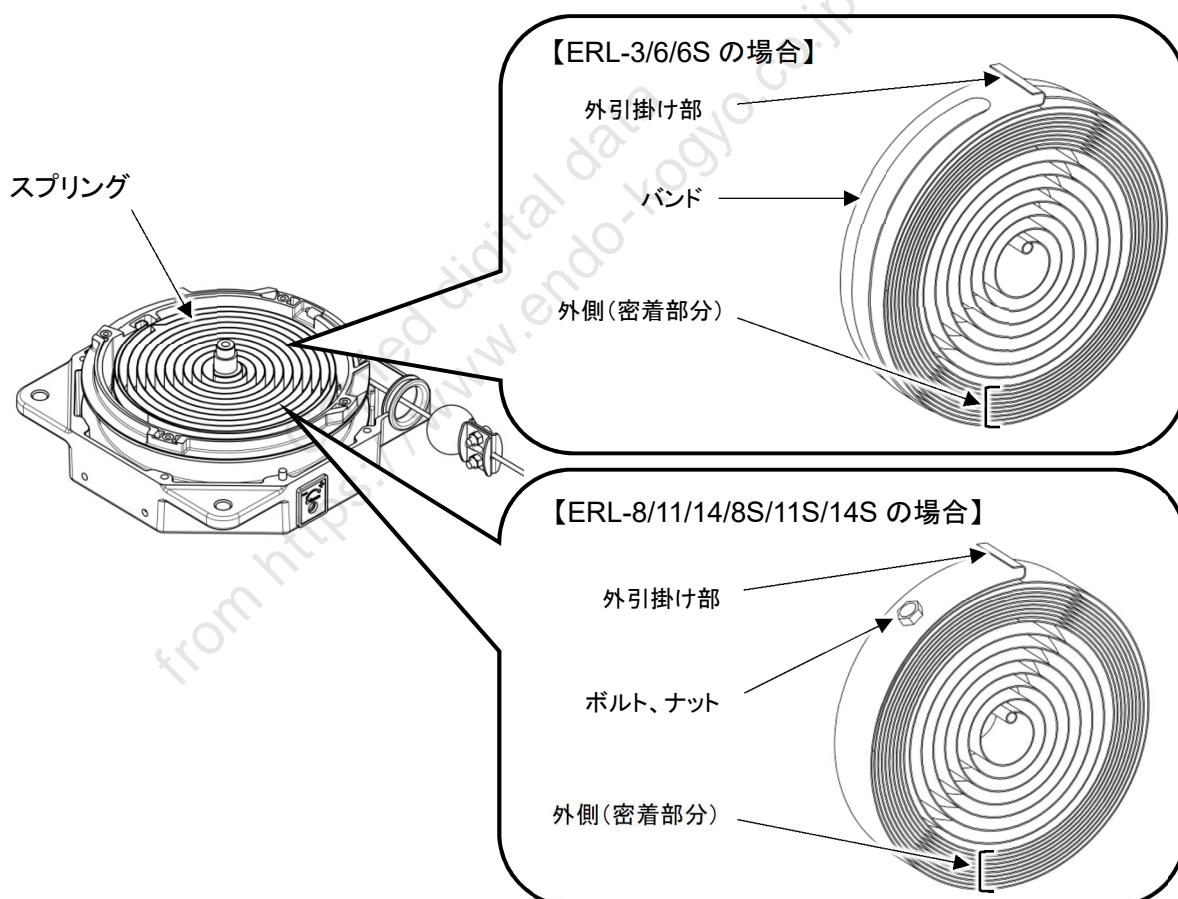
### ⚠ 警告



- スプリングの交換は、リトラクターに関する十分な知識と操作技術を習得しているメンテナが行ってください。
- 本商品のスプリングは、取り扱いを誤るとたいへん危険です。交換時の取り扱いには十分注意してください。

### 2-4-1 スプリングの取り出し方法

- 1 「2-3-1 分解方法」の手順 1～7 に従って、ドラムカバーを取り外します。
- 2 スプリングの破断位置およびバンドもしくはボルトの状態を確認します。  
スプリングが外側の密着部分で破断している場合、およびバンドもしくはボルトが破損している場合は、再びドラムカバーを取り付け、販売店にご相談ください。



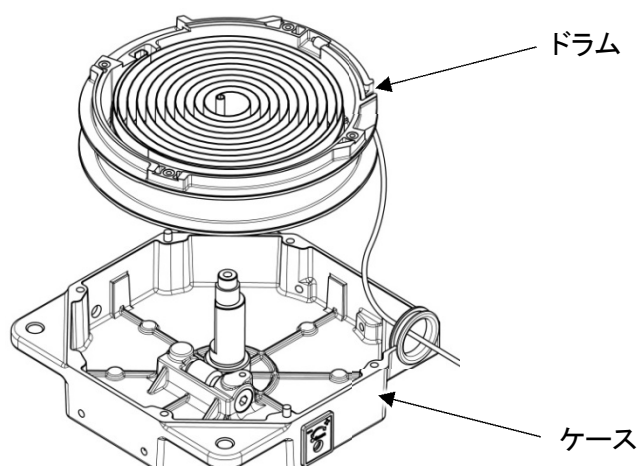
### ⚠ 警告



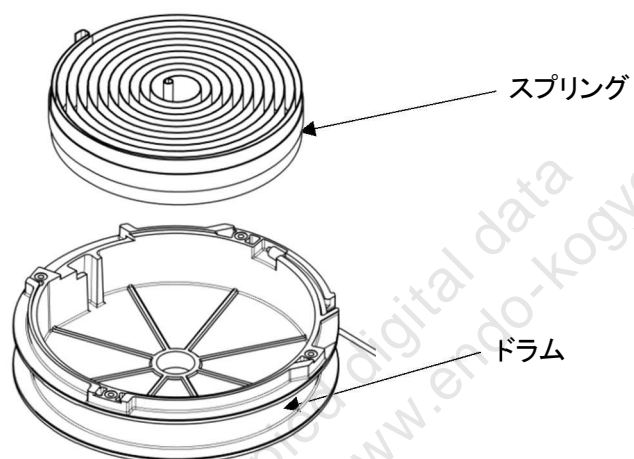
スプリングが外周の密着部分で破断している場合、およびスプリングのバンドもしくはボルトが破損しているときは、絶対にドラムから取り出さないでください。もしスプリングを取り出すと、スプリングが急激に広がり人身事故の原因となります。



3 ケースからドラムを取り外します。



4 スプリングをドラムから取り外します。



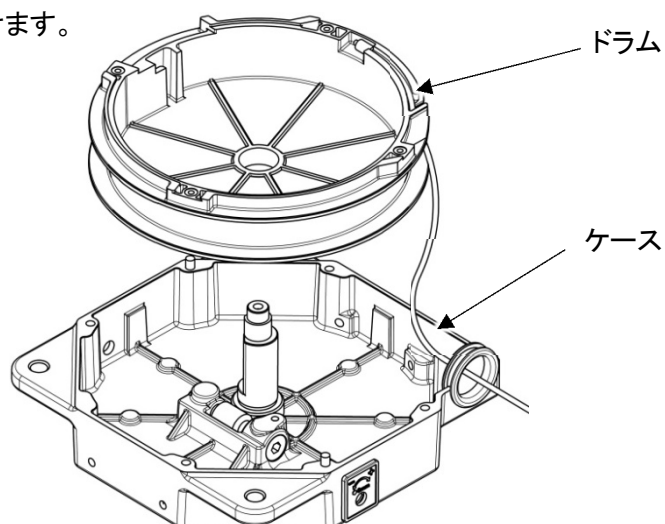
**警告**



ドラムから取り出す場合は、絶対にスプリングの中心部分のみを引き出さないでください。スプリングが急激に広がり人身事故の原因となります。

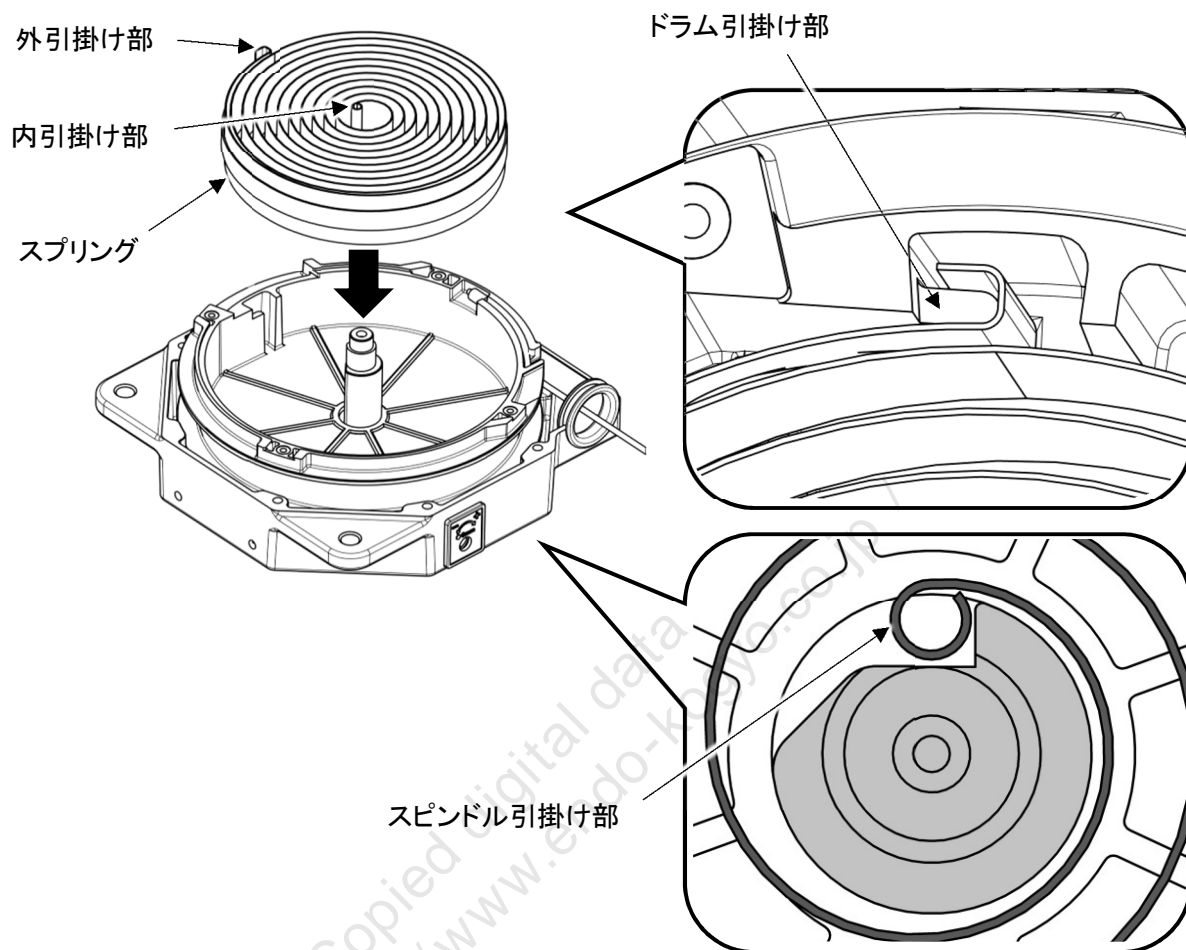
2-4-2 スプリングの組み付け方法

1 ドラムを組み付けます。





- 2 スプリングの外引掛け部がドラムの引掛け部に、スプリングの内引掛け部がスピンドルの引掛け部に引っかかるように、スプリングをドラムに入れます。



- 3 スプリング上面にグリースを塗布します。  
下記グリースかオイルメーカーの推薦する同等品を使用してください。

| メーカー    | グリース       |
|---------|------------|
| 協同油脂(株) | ワンルーバー MP2 |

- 4 ドラムカバー、ケース(ネームプレート側)を組み付け、スプリングを巻きます。  
「2-3-2 ワイヤロープの組付け方法」3~6 に従って組み付けます。

**ENDO 遠藤工業株式会社**

〒959-1261 新潟県燕市秋葉町 3 丁目 14 番 7 号  
TEL:0256-62-5133 FAX:0256-62-5772  
<https://www.endo-kogyo.co.jp>

事業所情報につきましては、  
二次元バーコードよりご確認ください。



**ENDO ENDO KOGYO CO., LTD.**

3-14-7, Akiba cho, Tsubame, Niigata 959-1261, Japan  
<https://www.endo-kogyo.co.jp/english> TEL: 81-256-62-5133

- 本書ならびに本商品の仕様は改善のために予告なしに変更することがあります。
- 本書の内容の無断転載を禁止します。
- This manual and the specifications of this product are subject to change for improvement without advance notice.
- It is strictly prohibited to reprint or copy any information contained in this manual.